Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 31 (1958)

Heft: 12

Artikel: British journalists' children as guests of Switzerland = De petits anglais, enfants de journalistes, sur les lattes = Englische Journalistenkinder lernen Skifahren

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-773694

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

We are also planning to join the Ski Club of Great Britain in the future and we understand this can be very helpful when you ~~are~~ acquire your first pair

Yours Sincerely
Timothy E Williams

Kinder englischer Journalisten erleben den Schweizer Winter. Photo C. Brandt, Arosa
Les enfants de journalistes anglais font connaissance avec l'hiver helvétique
Questi bimbi, figli di giornalisti inglesi, scoprono le gioie dell'inverno svizzero
British journalists' children experience a real mountain winter in Switzerland

My holiday in Switzerland was very, very enjoyable. After the hot weather we had in Arosa it seems very cold here in Weymouth, and my relations, especially the ladies, disliking the cold would like to be in Switzerland at the moment. Yours sincerely. John Lush.

I hope that another holiday will be arranged for next year so that other British Children will get a chance to see your beautiful country.

Yours Sincerely
Paul Chapman

Yesterday I saw the film of our trip on television which was very funny to watch — seeing everyone fall down.

Yours
Sincerely
Jean Tate

Although I enjoyed the ski-ing greatly, I consider the greatest ~~most~~ experiance was in meeting and making friends with young people of other countries.

I am yours sincerely
Anne Venmore-Rowland

Now that I've had such a wonderful time there, ~~or~~ I am definitely going to try and visit ~~Swi~~ Switzerland again.

Yours very sincerely,
Diana Cooper.

British Journalists' Children as Guests of Switzerland

"I hope I shall be able to spend another lovely skiing holiday in Switzerland next year", writes one of the twenty-five enthusiastic girls and boys of British journalists who spent ten days full of excitement—with thrills and spills, in Arosa. Never before had these youngsters experienced a real mountain winter, never before tried skiing... until, as guests of the Swiss National Tourist Office last March, they discovered how much fun there is in skiing. Sun-burnt and enthusiastic they returned to England as true "apostles" of the sport. Their letters, reflecting their joy and gratitude, make us hope that there will be many more such skiing holidays for youngsters.

De petits Anglais, enfants de journalistes, sur les lattes

Une jeune fille de treize ans écrit, débordante d'enthousiasme: «J'espère que pendant mes prochaines vacances d'hiver, je pourrai aller à ski, comme cette année. C'était sensationnel.» Elle avait en effet passé 10 jours en compagnie d'une douzaine de garçons, à skier sur les pentes enneigées autour d'Arosa. Tous ces jeunes, enfants de journalistes, n'avaient encore jamais vu l'hiver à la montagne et ne savaient pas se tenir sur des skis. Mais au mois de mars dernier, l'Office suisse du tourisme les ayant invités, ils eurent le plaisir de faire leurs premières armes sur la neige. Brunis par le soleil, enthousiastes, ils sont rentrés en Angleterre, néophytes zélés et sportifs. Toutes leurs lettres montrent la joie et la reconnaissance qu'ils ont éprouvées. Il faudrait vraiment organiser de nombreuses rencontres de ce genre.

Englische Journalistenkinder lernen skifahren

«Ich hoffe, daß ich nächstes Jahr wiederum so schöne Skiferien erleben kann», schreibt begeistert eines der dreizehn Mädchen, die zusammen mit einem Dutzend Buben, alles Kinder englischer Journalisten, zehn herrliche Skitage auf den Schneefeldern von Arosa verbrachten. Nie zuvor hatten diese Jugendlichen einen Bergwinter erlebt. Sie waren noch nie auf den Ski gestanden, bis daß sie im letzten März als Gäste der Schweizerischen Verkehrszentrale ihre ersten Skiversuche unternahmen. Braungebrannt und voller Begeisterung sind sie als junge «Apostel» des Skisportes zurück nach England gefahren. Die kurzen Ausschnitte aus ihren Briefen spiegeln Freude und Dankbarkeit, und sie wecken die Lust, noch mehr solcher Jugendskilager durchzuführen.